

## マイナンバーカード（個人番号カード）による転出届

年 月 日

※本届は異動される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合に限られます。

(宛先) 茅ヶ崎市長

異動日（新しい住所に住み始める日）	年 月 日
新しい住所 ※マンション名などは方書きに記入してください	(方書き)
フリガナ 新しい住所での世帯主氏名	

今までの住所 ※マンション名などは方書きに記入してください	(方書き)				
今までの世帯主氏名					
異動する人の氏名など ※異動する人(世帯主を含む) 全て記載してください。					
氏名	性別	男・女	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）	年 月 日
氏名	性別	男・女	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）	年 月 日
氏名	性別	男・女	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）	年 月 日
氏名	性別	男・女	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）	年 月 日
氏名	性別	男・女	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）	年 月 日

届出する方はどなたですか ※異動する本人か、その同一世帯員以外は委任状が必要です。				
届出人	フリガナ 氏名	印	生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方）
	住所			年 月 日
	電話番号	携帯（ - - - - ）	自宅・勤務先など（ - - - - ） ※日中連絡のとれる番号を書いてください。	

同封した物				
<input type="checkbox"/>	本人確認書類のコピー	例 1点確認：運転免許証、マイナンバーカード など 2点確認：健康保険の資格認証書 + 年金手帳 など ※ 顔写真付の公的な本人確認書類がない場合は、2点必要になります。		

- ※ 転出証明書は交付いたしません。
- ※ 異動日（新しい住所に住み始めた日）が、受付時点で14日以上経過している場合は、マイナンバーカードによる転出届の手続きはできません。（通常の郵送による転出届となり、転出証明書を交付します。その際は、別紙の「転出証明書郵送請求申請書」をご使用ください。）
- ※ 新住所地での転入手続きの際には、必ずマイナンバーカードをお持ちください。その際、パスワードの入力が必要となります。また、転入手手続きは、新住所に住み始めてから14日以内に手続きを行ってください。転出予定日から30日以内に転入手続きを行わない場合、転出した情報を削除されます。その場合、再度転出手続きが必要になりますのでご注意ください。
- ※ Eメール又は、FAXによる届出はできませんのでご注意ください。

## 郵送先

〒253-8686 神奈川県茅ヶ崎市茅ヶ崎1丁目1番1号 茅ヶ崎市役所 市民課 戸籍住民担当宛  
(お問い合わせ先) 0467-82-1111 [平日 8:30~17:00]

# Chigasaki — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

### X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

### X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

### X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

### X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

① マイナンバーカード（個人番号カード）による転出届		年      月      日
※本届は異動される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合に限られます。		
④ (宛先) 茅ヶ崎市長		
⑤ ⑥ 異動日（新しい住所に住み始める日） 年      月      日		
⑦ 新しい住所 ※マンション名などは方書きに記入してください ⑧ (方書き)		
⑨ フリガナ		
⑩ 新しい住所での世帯主氏名		
⑪ 今までの住所 ※マンション名などは方書きに記入してください ⑫ (方書き)		
⑬ 今までの世帯主氏名		

**1 マイナンバーカード（個人番号カード）による転出届** My Number Card / My Number Card / My Number (Individual Number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

**2 年      月      日** Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar format (Year/Month/Day with numbers only)

**3 ※本届は異動される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合に限られます。**

My Number Card / My Number Card / My Number Card

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

**4 (宛先) 茅ヶ崎市長** To: Mayor of Chigasaki City

This is pre-printed - shows who receives your form

**5 異動日（新しい住所に住み始める日）** Date of move / change / Address

The date you actually moved into your new address — NOT your arrival date in Japan if different. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

**6 年      月      日** Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar year format (e.g., Reiwa 6 for 2024)

**7 新しい住所** Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

**8 (方書き)** Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

**9 ※マンション名などは方書きに記入してください** Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

**10 フリガナ** Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.



## セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

① マイナンバーカード（個人番号カード）による転出届		年      月      日
③ ※本届は異動される方の中にマイナンバーカードをお持ちの方がいる場合に限られます。		
④ (宛先) 茅ヶ崎市長		
⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮		⑤ ⑥ 年      月      日 ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ <sup>(方書き)</sup> ⑮
⑫ ⑬ ⑭ ⑮		⑫ ⑬ <sup>(方書き)</sup> ⑮

新しい住所での世帯主氏名 Head of household name / Head of household / Full name

11 If you live alone, YOU are the head of household — write your own name. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

今までの住所 Address

12 Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

13 ( 方書き ) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

14 ※マンション名などは方書きに記入してください Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

15 今までの世帯主氏名 Head of household name / Head of household / Full name

If you live alone, YOU are the head of household — write your own name. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

## セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

① 異動する人の氏名など ※異動する人(世帯主を含む) 全て記載してください。						
③ 氏名	④ 性別	⑤ 男・女	② 生年月	⑦ 西暦 (外国人の方)	⑥ 年 月 日	

**1 異動する人の氏名など** ※異動する人(世帯主を含む) 全て記載してください。 Head of household / Full name / To do/perform

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

**2 生年月日 明・大・昭・平・令** Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

**3 氏名** Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

**4 性別** Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

**5 男・女** Male·Female

Circle or check the appropriate gender

**6 年 月 日** Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,  
2024年3月15日

**7 西暦 (外国人の方)** Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.1

## セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

2 氏名	3 性別	4 男・女	1 生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方） 5 年 月 日
8 氏名	9 性別	10 男・女	7 生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方） 11 年 月 日
14 氏名	15 性別	13 男・女	12 生年月日	明・大・昭・平・令 西暦（外国人の方） 年 月 日

1 生年月日 明・大・昭・平・令 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

2 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

3 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

4 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

5 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,

2024年3月15日

6 西暦（外国人の方） Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

7 生年月日 明・大・昭・平・令 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

8 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

9 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

10 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

11 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,

2024年3月15日

12 西暦（外国人の方） Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

13 生年月日 明・大・昭・平・令 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

14 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

15 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.



Form p.1

## セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

⑤ 氏名 姓氏		⑥ 性別 男・女	⑦ 男・女	⑧ 生年月日 西暦 (外国人の方)	⑨ 明・大・昭・平・令 西暦 (外国人の方)	⑩ 年 月 日
⑤ 氏名 姓氏		⑥ 性別 男・女	⑦ 男・女	⑧ 生年月日 西暦 (外国人の方)	⑨ 明・大・昭・平・令 西暦 (外国人の方)	⑩ 年 月 日

1 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

2 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,  
2024年3月15日

3 西暦 (外国人の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

4 生年月日 明・大・昭・平・令 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

5 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

6 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

7 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

8 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,  
2024年3月15日

9 西暦 (外国人の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



Form p.1

## セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

③ 氏名 ④ 氏名	④ 性別 ⑤ 性別	男・女 ② 男・女	生年月日 ① 生年月日	明・大・昭・平・令 西暦 (外国人の方) ⑥ 明・大・昭・平・令 西暦 (外国人の方)	年 月 日 ⑦ 年 月 日
<b>届出する方はどなたですか</b> ※異動する本人か、その同一世帯員以外は委任状が必要です。					
⑨ 届出人 ⑩ 届出人	⑪ フリガナ ⑫ 氏名	印		⑬ 生年月日 ⑭ 明・大・昭・平・令 西暦 (外国人の方)	⑮ 年 月 日 ⑯ 年 月 日
⑮ 住所					

1 西暦 (外国人の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

2 生年月日 明・大・昭・平・令 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

3 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

4 性別 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

5 男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender

6 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,

2024年3月15日

7 西暦 (外国人の方) Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

8 届出する方はどなたですか ※異動する本人か、その同一世帯員以外は委任状が必要です。

Letter of proxy / Power of attorney / . / To do/perform

Required if someone else is filing on your behalf. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

9 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

10 フリガナ Phonetic reading (katakana)

Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

11 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Taisho/Showa/Heisei/Reiwa) / Showa/Heisei/Reiwa

Circle the era corresponding to your birth year or the date being entered Circle the era corresponding to your birth year or relevant date

12 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

13 年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g.,

2024年3月15日

14 届出人 Applicant / Person filing the form

The person physically submitting the form. Usually yourself.

15 住所 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.



## セクション3 — Section 3 (Part 2/2)

①	電話番号	携帯 ( - - - ) 自宅・勤務先など ( - - - ) ※日中連絡のとれる番号を書いてください。		
②	同封した物			
③	<input type="checkbox"/>	本人確認書類のコピー		
④	例 1点確認：運転免許証、マイナンバーカードなど 2点確認：健康保険の資格確認書 + 年金手帳 など ※ 頭写真付の公的な本人確認書類がない場合は、2点必要になります。			

**1 携帯 ( - - - ) 自宅・勤務先など ( - - - )**

Place of employment / Employer / Mobile phone / Home address

Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number). Enter your mobile/cell phone number including area code

**2 電話番号 Phone number**

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

**3 同封した物 Enclosed items**

Check the box and select which identity verification documents you are including with your application. If you don't have an official photo ID document, you'll need to provide 2-point verification (like health insurance card + pension handbook) instead of 1-point verification (like driver's license or My Number card).

**4 例 1点確認：運転免許証、マイナンバーカードなど My Number Card / My Number Card / Driver's license**

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

**5 本人確認書類のコピー Identity verification documents**

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

**6 ※頭写真付の公的な本人確認書類がない場合は、2点必要になります。 Identity verification documents / .**

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.



Form p.1

## セクション 4 — Section 4



※ 領写真付の公的な本人確認書類がない場合は、2点必要になります。

- ※ 転出証明書は交付いたしません。  
 异動日（新しい住所に住み始めた日）が、受付時点で 14 日以上経過している場合は、マイナンバーカードによる転出届の手続きはできません。（通常の郵送による転出届となり、転出証明書を交付します。その際は、別紙の「転出証明書郵送請求申請書」をご使用ください。）  
 新住所地での転入手続きの際には、必ずマイナンバーカードをお持ちください。その際、パスワードの入力が必要となります。  
 また、転入手手続きは、新住所に住み始めてから 14 日以内に手続きを行ってください。転出予定日から 30 日以内に転入手手続きを行わないと、転出した情報を削除されます。その場合、再度転出手続きを必要になりますのでご注意ください。  
 ※ E メール又は、FAXによる届出はできませんのでご注意ください。

## 郵送先

〒253-8686 神奈川県茅ヶ崎市茅ヶ崎1丁目1番1号 茅ヶ崎市役所 市民課 戸籍住民担当宛  
 (お問い合わせ先) 0467-82-1111 平日 8:30~17:00

## 1 本人確認書類のコピー Identity verification documents

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

## 2 ※顔写真付の公的な本人確認書類がない場合は、2点必要になります。 Identity verification documents / .

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.

## 3 ※異動日（新しい住所に住み始めた日）が、受付時点で 14 日以上経過している場合は、マイナンバーカードによる転出届の手続きはできません。 My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

## 4 ません。（通常の郵送による転出届となり、転出証明書を交付します。その際は、別紙の「転出証明書郵送請求申請書」をご使用ください。 Certificate of Moving Out / Moving out / .

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

## 5 ※新住所地での転入手手続きの際には、必ずマイナンバーカードをお持ちください。その際、パスワードの入力が必要となります。 My Number Card / My Number Card / My Number Card

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

## 6 また、転入手手続きは、新住所に住み始めてから 14 日以内に手続きを行ってください。転出予定日から 30 日以内に転入手手続きを Please proceed with / New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

## 7 ※Eメール又は、FAXによる届出はできませんのでご注意ください。 Cannot/Not possible

This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

## 8 〒253-8686 神奈川県茅ヶ崎市茅ヶ崎1丁目1番1号茅ヶ崎市役所市民課戸籍住民担当宛 Citizens Affairs Division / Staff in charge / Block number

This indicates which municipal office department handles your form. Staff use only - do not fill in



## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

**すみません、住民登録の窓口はどこですか？**

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

**転入届を出したいのですが**

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

**海外から初めて転入します**

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

**○○区から転入します**

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

**英語の用紙はありますか？**

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

**記入方法を教えていただけますか？**

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

**住民票もお願いしたいのですが**

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

**マイナンバーはいつ届きますか？**

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?